



COMUNICADO

Gobierno de Gibraltar

El Ministro Principal recibe una carta de la Primera Ministra Truss con motivo del Día Nacional

Gibraltar, 10 de septiembre de 2022

Ayer, el Ministro Principal recibió una carta de la Primera Ministra, Liz Truss, con motivo del Día Nacional de Gibraltar. En su carta, la Primera Ministra reflexionaba sobre el fallecimiento de Su Majestad la Reina Isabel II y decía que era profundamente consciente de la lealtad del pueblo de Gibraltar a la Corona y a la Reina Isabel II en particular.

La Primera Ministra también envió los más sinceros deseos del Pueblo del Reino Unido a todos los gibraltareños en el trigésimo aniversario de nuestro Día Nacional.

El Ministro Principal, Fabián Picardo, ha publicado esta mañana la carta de la Primera Ministra y ha afirmado: “Agradezco de todo corazón a la Primera Ministra Truss, en nombre del Gobierno y del pueblo de Gibraltar, su amable carta. Mientras lloramos juntos el fallecimiento de Su Majestad la Reina, junto a nuestra familia de naciones de la Commonwealth, hago un llamamiento a todos los gibraltareños para que dediquen nuestro trigésimo Día Nacional a la memoria de Su Majestad la Reina Isabel II”.

Nota a editores:

Se adjunta la carta de la Primera Ministra Truss dirigida al Ministro Principal de Gibraltar, Fabián Picardo.

Nota a redactores:

Esta es una traducción realizada por el Servicio de Información de Gibraltar. Algunas palabras no se encuentran en el documento original y se han añadido para mejorar el sentido de la traducción. El texto válido es el original en inglés.

Para cualquier ampliación de esta información, rogamos contacte con Oficina de Información de Gibraltar

Miguel Vermehren, Madrid, miguel@infogibraltar.com, Tel 609 004 166

Sandra Balvín, Campo de Gibraltar, sandra@infogibraltar.com, Tel 637 617 757

Eva Reyes Borrego, Campo de Gibraltar, eva@infogibraltar.com, Tel 619 778 498

Web: www.infogibraltar.com, web en inglés: www.gibraltar.gov.gi/press

Twitter: [@InfoGibraltar](https://twitter.com/InfoGibraltar)



10 DOWNING STREET
LONDON SW1A 2AA

THE PRIME MINISTER

9 de septiembre de 2022

Estimado Fabian,

El Día Nacional de Gibraltar de este año será de gran tristeza, ya que lloramos el fallecimiento de Su Majestad la Reina. Su muerte es una gran conmoción para todos y cada uno de nosotros, y soy profundamente consciente del sincero compromiso y la lealtad del pueblo de Gibraltar a la Corona y a la Reina Isabel en particular. Mientras amigos y familiares celebran íntimamente el Día Nacional en Gibraltar, sé que el sentimiento de pérdida será especialmente profundo.

El Día Nacional conmemora el deseo de Gibraltar de permanecer bajo soberanía británica en el referéndum de hace cincuenta y cinco años. La importancia de esa votación, por supuesto, radica en el respeto al derecho de cada gibraltareño a determinar su propio futuro. El Reino Unido y Gibraltar están unidos por una larga historia, una historia que ha entrelazado a nuestros pueblos de la manera más notable, maravillosa y duradera. Este vínculo es inquebrantable, y en el Día Nacional de Gibraltar, el pueblo del Reino Unido se une como siempre al pueblo de Gibraltar en el reconocimiento de nuestra herencia común, nuestros vínculos familiares, nuestras ambiciones compartidas de un futuro pacífico y próspero y, este año, en nuestro dolor por nuestra pérdida compartida.

Gibraltar es una parte valiosa de la gran familia del Reino Unido dentro de nuestra gran Commonwealth.

Hoy, más que nunca, recordamos nuestros lazos comunes y les envío los más sinceros deseos del pueblo del Reino Unido.

Larga vida al Rey.

Con mis mejores deseos,

Liz Truss

PRESS RELEASE

No: 665/2022

Date: 10th September 2022

Chief Minister receives letter from Prime Minister Truss for National Day

Yesterday, the Chief Minister received a letter from the Prime Minister, Liz Truss, ahead of Gibraltar's National Day. In her letter, the Prime Minister reflected on the passing of Her Majesty Queen Elizabeth II and said she was deeply aware of the loyalty of the People of Gibraltar to the Crown and to Queen Elizabeth II in particular.

The Prime Minister also sent the heartfelt wishes of the People of the United Kingdom to all Gibraltarians on our thirtieth anniversary of National Day.

The Chief Minister, the Hon Fabian Picardo KC MP, has this morning published the Prime Minister's letter and said: "I wholeheartedly thank Prime Minister Truss on behalf of the Government and People of Gibraltar for her very kind letter. As we mourn the passing of Her Majesty The Queen together, alongside our Commonwealth family of nations, I call on all Gibraltarians to dedicate our thirtieth National Day to the memory of Her Majesty Queen Elizabeth II."

NOTE TO EDITORS

The letter from Prime Minister Truss addressed to the Chief Minister of Gibraltar, Fabian Picardo, is attached.

ENDS



**10 DOWNING STREET
LONDON SW1A 2AA**

THE PRIME MINISTER

9 September 2022

Dear Felicia,

This year's Gibraltar National Day will be one of great sadness, as we mourn the passing of Her Majesty the Queen. Her death is a huge shock to each and every one of us, and I am deeply aware of the people of Gibraltar's sincere commitment and loyalty to the Crown and to Queen Elizabeth in particular. As friends and family personally mark National Day in Gibraltar, I know that the sense of loss will be particularly profound.

National Day commemorates Gibraltar's wish to remain under British sovereignty in the referendum fifty-five years ago. The importance of that vote, of course, lay in respect for the right of every Gibraltarian to determine their own future. The United Kingdom and Gibraltar are joined by a long history, a history which has entwined our people in the most remarkable, wonderful and enduring way. This bond is unbreakable, and on Gibraltar's National Day, the people of the United Kingdom join as always with the people of Gibraltar in recognising our common heritage, our family links, our shared ambitions for a peaceful and prosperous future, and this year in our grief at our shared loss.

Gibraltar is a precious part of the wider UK family within our great Commonwealth.

Today, more than ever, we are reminded of our common bonds and I send the heartfelt wishes of the people of the United Kingdom to you all.

Long live the King.

Best with